

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31302849									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder fern von der Armatur, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children away from the faucet to avoid accidents.	Gardez les enfants loin du robinet pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de kraan om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del grifo para evitar accidentes.	Udržujte děti mimo dosah kohoutku, aby nedošlo k nehodě.	Držite djecu podalje od slavine kako biste izbjegli nezgode.	Otroke držite stran od pipe, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind, um Wasserschäden zu vermeiden.	Make sure all connections are tight to avoid water damage.	Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées pour éviter les dégâts d'eau.	Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati per evitare danni causati dall'acqua.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten om waterschade te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar daños por agua.	Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné, aby nedošlo k poškození vodou.	Provjerite jesu li svi spojevi čvrsto zategnuti kako biste izbjegli oštećenje vodom.	Prepričajte se, da so vse povezave tesne, da preprečite poškodbe zaradi vode.	Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás szoros legyen, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Überprüfen Sie nach der Installation die Dichtigkeit aller Anschlüsse.	After installation, check that all connections are tight.	Après l'installation, vérifiez le serrage de toutes les connexions.	Dopo l'installazione, verificare la tenuta di tutti i collegamenti.	Controleer na installatie de dichtheid van alle verbindingen.	Después de la instalación, verifique el apriete de todas las conexiones.	Po instalaci zkontrolujte těsnost všech spojů.	Nakon montaže provjerite nepropusnost svih spojeva.	Po namestitvi preverite tesnost vseh povezav.	A beszerelés után ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.
Öffnen und schließen Sie die Armatur langsam, um Wasserschläge zu vermeiden.	Open and close the faucet slowly to avoid water hammer.	Ouvrez et fermez le robinet lentement pour éviter les coups de bélier.	Aprire e chiudere lentamente il rubinetto per evitare colpi d'ariete.	Open en sluit de kraan langzaam om waterslag te voorkomen.	Abra y cierre el grifo lentamente para evitar golpes de ariete.	Kohoutek otvřejte a zavírejte pomalu, abyste zabránili vodnímu rázu.	Polako otvarajte i zatvarajte slavinu kako biste izbjegli udar vode.	Počasi odprite in zaprite pipo, da preprečite vodno kladivo.	Lassan nyissa ki és zárja el a csapot, hogy elkerülje a vízkalapácsot.
Verwenden Sie nur Wasser mit einer Temperatur, die innerhalb der vom Hersteller angegebenen Grenzen liegt.	Only use water at a temperature within the limits specified by the manufacturer.	Utilisez uniquement de l'eau dont la température se situe dans les limites spécifiées par le fabricant.	Utilizzare solo acqua con una temperatura entro i limiti specificati dal produttore.	Gebruik alleen water met een temperatuur die binnen de door de fabrikant aangegeven grenzen ligt.	Utilice únicamente agua con una temperatura que esté dentro de los límites especificados por el fabricante.	Používejte pouze vodu o teplotě, která je v mezích stanovených výrobcem.	Koristite samo vodu čija je temperatura unutar granica navedenih od strane proizvođača.	Uporablajte samo vodo s temperaturo, ki je v mejah, ki jih je določil proizvajalec.	Csak olyan vizet használjon, amelynek hőmérséklete a gyártó által megadott határértékeken belül van.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um die Funktionalität zu erhalten.	Descale the faucet regularly to maintain functionality.	Déterminez régulièrement le luminaire pour conserver sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il raccordo per mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de armatuur regelmatig om de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el accesorio periódicamente para mantener su funcionalidad.	Pro zachování funkčnosti armatury pravidelně odvápněte.	Redovito uklanjajte kamenac s pribora kako biste održali njegovu funkcionalnost.	Redno odstranjujte vodni kamen, da ohranite njegovo funkcionalnost.	Rendszeresen vízkómentesítse a szerelvényt, hogy megőrizze működőképességét.
Überprüfen Sie regelmäßig auf Lecks und ziehen Sie lose Verbindungen fest.	Check regularly for leaks and tighten loose connections.	Vérifiez régulièrement l'absence de fuites et resserrez les raccords desserrés.	Controllare regolarmente eventuali perdite e serrare i collegamenti allentati.	Controleer regelmatig op lekkage en draai losse verbindingen vast.	Compruebe periódicamente si hay fugas y apriete las conexiones flojas.	Pravidelně kontrolujte těsnost a dotáhněte uvolněné spoje.	Redovito provjeravajte ima li curenja i zategnite labave spojeve.	Redno preverjajte puščanje in zategnite ohlapne povezave.	Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást, és húzza meg a laza csatlakozásokat.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, um Verbrennungen zu vermeiden.	Make sure the water does not get too hot to avoid burns.	Faites attention à ne pas laisser l'eau devenir trop chaude pour éviter les brûlures.	Fare attenzione a non far diventare troppo calda l'acqua per evitare scottature.	Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt om brandwonden te voorkomen.	Tenga cuidado de no dejar que el agua se caliente demasiado para evitar quemaduras.	Dávejte pozor, aby voda nebyla příliš horká, abyste se nepopálili.	Pazite da voda ne postane prevruća kako biste izbjegli opekline.	Pazite, da voda ne postane prevroča, da se izognete opeklinam.	Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Lassen Sie die Armatur nicht unbeaufsichtigt, wenn heißes Wasser fließt.	Do not leave the faucet unattended when hot water is running.	Ne laissez pas le robinet sans surveillance lorsque de l'eau chaude coule.	Non lasciare il rubinetto incustodito quando scorre acqua calda.	Laat de kraan niet onbeheerd achter als er warm water stroomt.	No deje el grifo desatendido cuando esté fluyendo agua caliente.	Nenechávejte kohoutek bez dozoru, když teče horká voda.	Ne ostavljajte slavinu bez nadzora dok teče topla voda.	Ne puščajte pipe brez nadzora, ko teče topla voda.	Ne hagyja felügyelet nélkül a csapot, amikor forró víz folyik.
Verwenden Sie die Armatur nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.	Do not use the faucet if it is damaged or not working properly.	N'utilisez pas le raccord s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.	Non utilizzare il raccordo se è danneggiato o non funziona correttamente.	Gebruik de fitting niet als deze beschadigd is of niet goed werkt.	No utilice el accesorio si está dañado o no funciona correctamente.	Nepoužívejte armaturu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.	Nemojte koristiti slavinu ako je oštećena ili ne radi ispravno.	Ne uporabljajte nastavka, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.	Ne használja a szerelvényt, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.	Installation should only be carried out by qualified personnel.	L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.	L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.	De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.	La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.	Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.	Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.	Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.	A telepítést csak képzett szakember végezheti.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Um die optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Wasserspar-Armaturen regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie die Anweisungen zur Wartung in der Bedienungsanleitung.	To ensure optimum performance, water-saving faucets should be serviced regularly. Check the maintenance instructions in the owner's manual.	Pour garantir des performances optimales, les robinets à économie d'eau doivent être entretenus régulièrement. Vérifiez les instructions d'entretien dans le manuel d'utilisation.	Per garantire prestazioni ottimali, i rubinetti a risparmio idrico devono essere sottoposti a regolare manutenzione. Controllare le istruzioni di manutenzione nel manuale utente.	Om optimale prestaties te garanderen, moeten waterbesparende kranen regelmatig worden onderhouden. Controleer de onderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding .	Para garantizar un rendimiento óptimo, los grifos ahorradores de agua deben recibir mantenimiento con regularidad. Consulte las instrucciones de mantenimiento en el manual de usuario.	Pro zajištění optimálního výkonu by měly být vodovodní baterie pravidelně udržovány. Zkontrolujte pokyny pro údržbu v uživatelské příručce.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Az optimális teljesítmény érdekében a víztakarékos csapokat rendszeresen karban kell tartani. Ellenőrizze a karbantartási utasításokat a használati útmutatóban.
Halten Sie Kinder von der Armatur fern, insbesondere wenn sie die Funktionsweise nicht verstehen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the faucet, especially if they do not understand how it works.	Pour éviter les accidents, éloignez les enfants du robinet, surtout s'ils ne comprennent pas son fonctionnement.	Per evitare incidenti, tenere i bambini lontani dal rubinetto, soprattutto se non ne capiscono il funzionamento.	Om ongelukken te voorkomen, moet u kinderen uit de buurt van de kraan houden, vooral als ze niet begrijpen hoe deze werkt.	Para evitar accidentes, mantenga a los niños alejados del grifo, especialmente si no entienden cómo funciona.	Abyste předešli nehodám, udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku, zvláště pokud nechápou, jak to funguje.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól, különösen, ha nem értik a működését.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.